

**亚洲及太平洋经济社会委员会****第七十三届会议**

2017年5月15日至19日，曼谷

临时议程\* 项目3(b)

**审查与经社会各下属机构相关的议题，  
包括各区域机构的工作：贸易和投资****可持续农业机械化中心理事会第十二届会议报告****内容提要**

可持续农业机械化中心理事会衷心赞赏中心在 2016 年取得的进展、包括通过执行其主要举措取得的进展。它还衷心感谢东道国中国在 2016-2020 年期间为中心的运作和各项方案增加其年度捐款。

理事会强调，中心应当支持政策咨询服务、量身定制能力建设、技术转让（包括交流原型技术和收获后处理技术）、加强当地制造商的技术专门知识和知识交流。理事会还强调需要开展需求分析，以确保中心的工作与成员国的需求相一致。

理事会强调，应当相互学习并加强成员国与相关利益攸关方之间的协作，以最大限度发挥协同作用并避免工作重复。此外，理事会还强调需要为可持续农业机械化方面的努力寻求高级别的政治支持。

理事会强调，其成员应当借助于自愿捐助和实物捐助等方式寻找机会为落实中心的各项方案和活动做出贡献和提供支持。

理事会建议中心应当开展以下工作：

1. 探讨制订四轮拖拉机和联合收割机测试规范的可行性，并且应当向亚洲及太平洋农业机械测试网水稻插秧机问题技术工作组提交关于电动除草机的建议；
2. 通过开展研究工作或举办技术讲习班等方式，对农业机械化与具体

\* E/ESCAP/73/L.1。

的可持续发展目标之间的联系进行分析；

3. 继续努力提前交流关于中心计划开展的各项活动的信息，使成员国能够做好准备，以便为这些活动作出贡献；
4. 寻求与其他区域和次区域组织开展合作的机会；
5. 加强其在农业机械定制租赁方面的工作。

理事会核可了中心 2016 年工作报告和财务状况报告及其 2017 年的拟议工作计划。它还支持中心的中期发展战略草案（2017-2019 年）。此外，理事会还强调需要加强中心的内部技术专长以加速实施项目。

经社会不妨审查理事会的报告，并就中心今后的工作向秘书处提供指导。

## 目 录

	页 次
一. 要求经社会采取行动或予以关注的事项 .....	3
二. 议事纪要 .....	3
A. 可持续农业机械化中心 2016 年活动报告及其财务状况 .....	3
B. 讨论拟议的中期发展战略（2017-2019 年） .....	3
C. 讨论 2017 年拟议工作计划 .....	4
D. 执行亚洲及太平洋经济社会委员会第 72/2 号决议 .....	4
E. 理事会第十三届会议的会期和地点 .....	4
F. 其他事项 .....	4
G. 通过报告 .....	5
三. 会议的组织 .....	5
A. 开幕、会期和会议的组织 .....	5
B. 出席情况 .....	5
C. 选举主席团成员 .....	5
D. 通过议程 .....	5
附件	
一. 文件清单 .....	6
二. 可持续农业机械化中心 2016 年 12 月 31 日终了年度财务报表 .....	7
三. 可持续农业机械化中心 2016 年 12 月 31 日终了年度按项目内容 分列的财务报表 .....	8
四. 可持续农业机械化中心 2016 年 12 月 31 日终了年度收到的现金捐款 .....	9

## 一. 要求经社会采取行动或予以关注的事项

1. 可持续农业机械化中心理事会衷心赞赏东道国中国在 2016-2020 年期间为中心的运作和各项方案增加其年度捐款。
2. 理事会强调，应当相互学习并加强成员国与相关利益攸关方之间的协作，以便在本区域可持续农业机械化发展方面最大限度地发挥协同作用并避免工作重复。
3. 理事会强调，其成员应当借助于自愿捐助和实物捐助等方式寻找机会为落实中心的各项方案和活动做出贡献和提供支持。
4. 理事会请秘书处探讨在尼泊尔与中心的第五届亚洲及太平洋可持续农业机械化区域论坛衔接举办理事会第十三届会议的备选方案。如果没有确认采取哪种备选方案，理事会建议在泰国或中国举办第十三届会议。

## 二. 议事纪要

### A. 可持续农业机械化中心 2016 年活动报告及其财务状况

(议程项目 4)

5. 中心的一名代表介绍了 2016 年中心活动报告及其财务状况。
6. 理事会衷心赞赏中心在 2016 年取得的进展，包括通过落实亚洲及太平洋农业机械测试网络、亚洲及太平洋农业机械协会区域理事会、亚洲及太平洋可持续农业机械化区域论坛、亚洲及太平洋农业机械化区域数据库、马铃薯生产全程机械化和能力建设等举措取得的进展。它还赞赏中心与各成员国和利益攸关方开展密切合作的努力。
7. 理事会认同中心对于测试规范标准化、秸秆综合管理、在加强相关技术和农业机械定制租赁等方面促进私营部门参与的重要性开展评估。在亚洲及太平洋农业机械测试网倡议方面，理事会建议中心探讨制订四轮拖拉机和联合收割机规范的可行性。此外，理事会还建议为“网络”的水稻插秧机问题技术工作组提交关于电动除草机的提案。
8. 理事会强调，中心应当支持政策咨询服务、量身定制能力建设、技术转让（包括交流原型技术和收获后处理技术）、加强当地制造商的技术专门知识和知识交流，以促成本区域可持续农业机械化发展。
9. 理事会核可了中心 2016 年工作报告和财务状况报告。

### B. 讨论拟议的中期发展战略（2017-2019 年）

(议程项目 5)

10. 中心主任介绍了中期发展战略草案（2017-2019 年），概述了中心的拟议未来优先工作及其实施方式，包括中心工作与相关可持续发展目标之间的联系。

11. 理事会强调需要满足小农户、无地的贫困农民等群体的需求。在这方面理事会强调，应当开展需求分析，以确保中心的工作与成员国的需求相一致。

12. 理事会强调需要为可持续农业机械化努力寻求高级别政治支持。它还建议中心通过开展研究工作或举办技术讲习班等方式，对农业机械化与具体的可持续发展目标之间的联系进行分析。

13. 理事会建议中心继续努力，提前交流关于其计划开展的各项活动的信息，使成员国能够做好准备，以便为这些活动作出贡献。

14. 中国代表请中心探讨就“一带一路”倡议开展合作的可能性。理事会建议中心寻求与其他区域和次区域组织开展合作的机会。

15. 理事会同意中期发展战略草案（2017-2019 年）所载目标、拟议的未来优先工作和实施方式，并为其提供支持。

### **C. 讨论 2017 年拟议工作计划**

（议程项目 6）

16. 中心的一名代表介绍了中心 2017 年的拟议工作计划。

17. 理事会核可了中心 2017 年的拟议工作计划。理事会强调，对于中心资金有所增加的情况需要提交实质性成果。成员特别强调应当加强中心内部的技术专长以加快落实项目。考虑到本区域小农户在农业机械投资方面面临的制约因素，理事会进一步建议应当加强中心在农业机械定制租赁方面的工作。

### **D. 执行亚洲及太平洋经济社会委员会第 72/2 号决议**

（议程项目 7）

18. 理事会强调，其成员应当借助于自愿捐助和实物捐助等方式寻找机会为落实中心各项方案和活动做出贡献和提供支持。

### **E. 理事会第十三届会议的会期和地点**

（议程项目 8）

19. 理事会获悉，正在与尼泊尔政府讨论有关举办中心第五届亚洲及太平洋可持续农业机械化区域论坛的建议。理事会对于在尼泊尔理事会第十三届会议将与这次活动衔接举行的建议表示支持，并请秘书处进一步探讨这一备选方案。如果没有确认采取哪种备选方案，理事会建议在泰国或中国举办第十三届会议。

### **F. 其他事项**

（议程项目 9）

20. 没有讨论其他事项。

**G. 通过报告**

(议程项目 10)

21. 理事会于 2017 年 4 月 3 日通过了本报告。

**三. 会议的组织****A. 开幕、会期和会议的组织**

22. 可持续农业机械化中心理事会第十二届会议于 2017 年 3 月 16 日在曼谷举行。

23. 中心主任对理事会成员表示欢迎。然后，她请亚洲及太平洋经济社会委员会（亚太经社会）环境与发展司司长代表亚太经社会执行秘书致词。执行秘书在发言中指出可持续农业机械化非常重要，以便提高农业生产和生产力，并且有助于在亚太区域努力实现可持续发展目标方面取得进展。她还介绍了中心最近取得的进展。

**B. 出席情况**

24. 理事会所有九个成员的代表出席了会议：孟加拉国、柬埔寨、中国、印度、印度尼西亚、巴基斯坦、斯里兰卡、泰国和越南。尼泊尔代表作为观察员出席了会议。

**C. 选举主席团成员**

25. 理事会选出以下主席团成员：

主席： Rohan Ranganath Amitha Wijekoon 先生（斯里兰卡）

副主席： Sultan Ahmmed 先生（孟加拉国）

**D. 通过议程**

26. 理事会通过以下议程：

1. 会议开幕。
2. 选举主席团成员。
3. 通过议程。
4. 可持续农业机械化中心 2016 年活动报告及其财务状况。
5. 讨论拟议的中期发展战略（2017-2019）。
6. 讨论 2017 年拟议工作计划。
7. 执行亚洲及太平洋经济社会委员会第 72/2 号决议。
8. 理事会第十三届会议的会期和地点。
9. 其他事项。
10. 通过报告。

**附件一****文件清单**

---

<b>文 号</b>	<b>题 目</b>	<b>议程项目</b>
E/ESCAP/CSAM/GC(12)/1	临时议程说明	3
E/ESCAP/CSAM/GC(12)/2	与会者清单	2
E/ESCAP/CSAM/GC(12)/3	中心 2016 年工作报告和 2017 年工作计划	4、6
E/ESCAP/CSAM/GC(12)/4	中心的中期发展战略（2017-2019）	5

---

## 附件二

可持续农业机械化中心 2016 年 12 月 31 日终了年度财务报表  
(美元)

收入	
捐款	1 775 000
利息收入	8 842
汇兑收益	111
<b>总收入</b>	<b>1 783 953</b>
<b>减去：支出</b>	
	572 598
<b>减去开支后净收入</b>	<b>1 211 355</b>
截至 2016 年 1 月 1 日的资金结余	1 095 568
退还捐助方款项	-
<b>截至 2016 年 12 月 31 日的资金结余</b>	<b>2 306 923</b>

## 附件三

可持续农业机械化中心 2016 年 12 月 31 日终了年度按项目内容分列的  
财务报表

(美元)

	共同捐款— 能力开发项目	中国政府— 能力开发项目	设立亚洲及太平洋 农业机械化区域合 作机制和平台	总计
<b>收入</b>				
捐款	95 000	1 680 000	-	1 775 000
利息收入	3 437	5 326	79	8 842
汇兑收益	111	-	-	111
<b>总收入</b>	<b>98 548</b>	<b>1 685 326</b>	<b>79</b>	<b>1 783 953</b>
<b>减去：支出</b>	315 107	260 433	(2 941)	572 598
<b>减去开支后净收入</b>	<b>(216 559)</b>	<b>1 424 893</b>	<b>3 020</b>	<b>1 211 355</b>
截至 2016 年 1 月 1 日的资金结余	449 760	636 409	9 399	1 095 568
退还捐助方款项	-	-	-	-
<b>截至 2016 年 12 月 31 日的资金结余</b>	<b>233 201</b>	<b>2 061 302</b>	<b>12 419</b>	<b>2 306 923</b>



## 附件四

可持续农业机械化中心 2016 年 12 月 31 日终了年度收到的现金捐款  
(美元)

国家/地区	2016 年 12 月 31 日 终了年度	2015 年 12 月 31 日终了年度
孟加拉国	3 000	3 000
柬埔寨	2 000	-
中国	1 680 000	38 980
斐济	-	-
印度	-	15 000
印度尼西亚	30 000	30 000
蒙古	-	-
菲律宾	30 000	-
大韩民国	10 000	10 000
斯里兰卡	5 000	5 000
泰国	15 000	15 000
越南	-	3 000
<b>总计</b>	<b>1 775 000</b>	<b>119 980</b>